

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1994-1995

19 DECEMBER 1994

**Voorstel van Ordonnantie**

**houdende vaststelling van  
de procedure van onderzoek**

(ingediend door de heer Serge MOUREAUX) (F)

**Toelichting**

De vitaliteit van de democratie berust op de capaciteit van de wetgevende macht om haar controlefunctie correct uit te oefenen. De parlementaire controle geschiedt met name via de interpellaties en de vragen die zowel in de vaste commissies als in de plenaire vergadering worden gehouden of gesteld.

De ernst van sommige gevallen wijst echter op de noodzaak om het Parlement een meer verregaande onderzoeksbevoegdheid te verlenen. De bevolking verwacht van het Parlement dat het zijn opdracht in dergelijke gevallen doeltreffend vervult. Te dien einde moet het Parlement over een onontbeerlijk hulpmiddel kunnen beschikken, namelijk de onderzoekscommissie.

Het komt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad dus toe zich dit middel te verschaffen, zoals de andere assemblees dit hebben gedaan.

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

19 DECEMBRE 1994

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**fixant  
la procédure d'enquête**

(déposée par M. Serge MOUREAUX) (F)

**Développements**

La vitalité de la Démocratie repose sur la capacité du pouvoir législatif à remplir correctement sa fonction de contrôle. L'exercice du contrôle parlementaire est notamment prévu par les procédures d'interpellation et de questions qui s'appliquent tant dans les Commissions permanentes que lors des séances plénières.

Toutefois, la nécessité de donner au Parlement un pouvoir d'investigation plus poussé apparaît dans certaines affaires en raison de leur gravité. La population attend du Parlement qu'il accomplisse efficacement sa mission dans de pareils cas. A cette fin, celui-ci doit pouvoir disposer de l'instrument indispensable qu'est la commission d'enquête.

Il appartient donc au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale de se doter de cet instrument comme l'ont fait d'autres assemblees législatives.

Serge MOUREAUX (F)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE****houdende vaststelling van  
de procedure van onderzoek***Artikel 1*

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad oefent zelf of via een uit zijn midden gevormde commissie het onderzoeksrecht uit voor elke zaak die betrekking heeft op de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

De onderzoekscommissie wordt ingericht en beraadslaagt overeenkomstig de bepalingen van het Reglement van de Raad.

Ieder lid van de Raad heeft het recht de werkzaamheden van de commissie bij te wonen, tenzij de Raad anders beslist.

De vergaderingen waarop getuigen of deskundigen worden gehoord, zijn openbaar, tenzij de commissie anders beslist.

*Artikel 3*

De Raad, de onderzoekscommissie en hun Voorzitter hebben de bevoegdheden die het Wetboek van Strafvordering aan de onderzoeksrechter toekent. De Raad heeft echter het recht deze bevoegdheden te beperken telkens hij een onderzoek beveelt.

Deze bevoegdheden kunnen niet overgedragen worden, behoudens het recht van de Raad of zijn commissie om zo nodig een ambtelijke opdracht te geven voor welbepaalde onderzoeksverrichtingen. Deze opdracht kan enkel gegeven worden aan een raadsheer in het Hof van Beroep of aan een rechter in de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarin de onderzoeksverrichting moet geschieden.

*Artikel 4*

De Voorzitter van de Raad of de Voorzitter van de commissie handhaaft de orde in de vergadering. Te dien einde heeft hij dezelfde bevoegdheden als de voorzitters van de hoven en rechtbanken.

*Artikel 5*

Ieder persoon die de commissie wenst te horen, dient aan de oproep gevolg te geven. De eed wordt afgelegd volgens de gebruikelijke formule voor het Hof van Assisen.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE****fixant  
la procédure d'enquête***Article 1<sup>er</sup>*

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale exerce le droit d'enquête par lui-même ou par une commission formée en son sein, pour toute affaire ayant un rapport avec les matières visées à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

La commission d'enquête est constituée et elle délibère conformément aux dispositions du Règlement du Conseil.

Sauf lorsque le Conseil en décide autrement, chacun des membres du Conseil a le droit d'assister aux travaux de la commission.

Les séances où l'on entendra des témoins ou des experts sont publiques, à moins que la commission n'en décide autrement.

*Article 3*

Les pouvoirs attribués au juge d'instruction par le Code d'instruction criminelle appartiennent au Conseil ou à la commission d'enquête, ainsi qu'à leur président. Toutefois, le Conseil a le droit, chaque fois qu'il ordonne une enquête, de restreindre ces pouvoirs.

Ces pouvoirs ne peuvent être délégués, sauf le droit du Conseil ou de sa commission de faire, en cas de nécessité, procéder par voie rogatoire à des devoirs d'instruction spécialement déterminés. Cette mission ne peut être confiée qu'à un conseiller de la Cour d'appel ou à un juge du tribunal de première instance du ressort dans lequel le devoir d'instruction doit être rempli.

*Article 4*

Le président du Conseil ou le président de la commission a la police de la séance. Il l'exerce dans la limite des pouvoirs attribués aux présidents des cours et tribunaux.

*Article 5*

Toute personne dont la commission a jugé l'audition utile est tenue de déférer à la convocation. Le serment est prêté selon la formule usitée devant la Cour d'assises.

De dagvaardingen worden door een gerechtsdeurwaarder gedaan op verzoek, al naar het geval, van de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Voorzitter van de commissie of de aangestelde magistraat; de termijn is ten minste 2 dagen, behalve in spoedeisende gevallen.

Hij die verzuimt zijn verplichting na te komen of die weigert de eed af te leggen of te getuigen, wordt gestraft met een boete van 100 tot 500 frank.

#### Artikel 6

Smaad en geweld tegen de leden van de Raad die het onderzoek verrichten of bijwonen, worden gestraft overeenkomstig hetgeen in boek II, titel V, hoofdstuk II, van het Strafwetboek bepaald is betreffende smaad en geweld tegen de leden van de wetgevende Kamers.

#### Artikel 7

De leden van de commissie en degenen die, in welke hoedanigheid dan ook, de werkzaamheden van de commissie bijwonen of eraan deelnemen, zijn tot geheimhouding verplicht.

#### Artikel 8

Hij die schuldig is aan valse getuigenis, de tolk en de deskundige die schuldig zijn aan valse verklaringen en hij die schuldig is aan verleiding van getuigen, deskundigen of tolken, worden gestraft met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar en worden voor een termijn van ten minste vijf jaar en ten hoogste tien jaar ontzet van het recht om te kiezen en gekozen te worden.

Heeft de getuige, de deskundige of de tolk geld, een beloning of een belofte aangenomen, dan wordt hij bovendien veroordeeld tot geldboete van vijftig frank tot drieduizend frank.

Dezelfde straf wordt toegepast op de verleider, onverminderd de andere straffen. Valse getuigenis is voltooid, wanneer de getuige zijn getuigenis heeft afgelegd en verklaard heeft daarbij te volharden.

Wordt de getuige opgeroepen om opnieuw te worden gehoord, dan is de valse getuigenis eerst voltooid bij de laatste verklaring van de getuige die in zijn getuigenis volhardt.

#### Artikel 9

De vervolgingen worden ingesteld op verzoek van de Voorzitter van de commissie of, wanneer de opdracht van deze laatste ten einde is, op verzoek van de Voorzitter van de Raad. De processen-verbaal die misdrijven vaststellen,

Les citations sont faites par un huissier de justice, à la requête, selon le cas, du président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, du président de la commission ou du magistrat commis; le délai est de deux jours au moins, sauf cas d'urgence.

La personne qui ne comparait pas ou qui refuse de prêter serment ou de déposer est punie d'une amende de 100 à 500 francs.

#### Article 6

Les outrages et les violences envers les membres du Conseil qui procèdent ou assistent à l'enquête sont punis conformément aux dispositions du chapitre II, titre V, livre II, du Code pénal concernant les outrages et violences envers les membres des Chambres législatives.

#### Article 7

Les membres de la commission, ainsi que ceux qui, à un titre quelconque, y assistent ou participent à leurs travaux, sont tenus au secret.

#### Article 8

Le coupable de faux témoignage, l'interprète et l'expert coupables de fausses déclarations, le coupable de subornation de témoins, d'experts ou d'interprètes, seront punis d'un emprisonnement de deux mois à trois ans, privés de l'exercice du droit de vote et d'éligibilité pendant cinq ans au moins et dix ans au plus.

Lorsque le faux témoin, l'expert ou l'interprète aura reçu de l'argent, une récompense quelconque ou des promesses, il sera condamné en outre à une amende de 50 francs à 3.000 francs.

La même peine sera appliquée aux suborneurs, sans préjudice des autres peines. Le faux témoignage est consommé lorsque le témoin, ayant fait sa déposition, a déclaré y persister.

Si le témoin est appelé pour être entendu à nouveau, le faux témoignage n'est consommé que par la dernière déclaration du témoin qui persiste dans sa déposition.

#### Article 9

Les poursuites sont exercées à la requête du président de la commission ou, lorsque la mission de celle-ci a pris fin, à la requête du président du Conseil. Les procès-verbaux constatant les infractions sont transmis au procureur général

worden gezonden aan de Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep van het rechtsgebied waarin de misdrijven zijn gepleegd, opdat daaraan gevolg wordt gegeven als naar recht.

#### *Artikel 10*

De vergoedingen verschuldigd aan de personen wier medewerking bij het onderzoek werd gevorderd, wordt geregeld overeenkomstig het tarief der kosten in burgerlijke zaken.

#### *Artikel 11*

De uitgaven door het onderzoek veroorzaakt, worden aangerekend op de begroting van de Raad.

#### *Artikel 12*

De onderzoekscommissies zijn van tijdelijke aard. Hun opdracht is ten einde bij het neerleggen van hun verslag. Hun bevoegdheid vervalt eveneens bij ontbinding van de Raad die het onderzoek bevolen heeft. Zij wordt geschorst bij de sluiting van de zittingsperiode, tenzij de Raad anders beslist.

#### *Artikel 13*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

5 december 1994

près la Cour d'appel du ressort de laquelle elles auront été commises, pour y être donné telle suite que de droit.

#### *Article 10*

Les indemnités dues aux personnes dont le concours a été retenu dans l'enquête sont réglées conformément au tarif des frais en matière civile.

#### *Article 11*

Les dépenses résultant de l'enquête sont imputées sur le budget du Conseil.

#### *Article 12*

Les commissions d'enquête ont un caractère temporaire. Leur mission prend fin par le dépôt de leur rapport. Elle prend également fin en cas de dissolution du Conseil qui a ordonné l'enquête. Elle est suspendue par la clôture de la session, à moins que le Conseil n'en décide autrement.

#### *Article 13*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le 5 décembre 1994

Serge MOUREAUX (F)